SmartLink+

Mode d'emploi

PHONAK life is on

Sommaire

Bienvenue 5

Ressources Internet 6

SmartLink+ et ses accessoires 7

Interface utilisateur 8

Chiffres-clés de SmartLink+ 10

Préparation 11

- Recharge de SmartLink+ 11
- Mise en marche de SmartLink+ 12
- Sélection automatique des programmes 14
- Entrées des microphones 16
- Montage de l'antenne collier 16

Cas pratiques d'utilisation de SmartLink+ 18

- Porté par votre interlocuteur 18
- Posé sur une table 19
- Style reporter 21
- Connecté à un téléviseur 22
- Connecté à un GPS en voiture 25
- Télécommande des aides auditives 26

Choix du mode microphonique correct 30

Fonctions spéciales **32**
Verrouillage du clavier 32
Utilisation d'un microphone extérieur 33
Changement de canal FM 35
Recherche d'un autre canal (scanning) 36

Bluetooth **38**
Qu'est-ce que Bluetooth? 38
Quels appareils Bluetooth peut-on utiliser? 38
Compatibilité 39
Portée de Bluetooth 39
Utilisation d'un appareil Bluetooth 40
Couplage de SmartLink+ avec votre téléphone mobile 41
Activation de SmartLink+ pour le téléphone mobile 43
Répondre à un appel 44
Appeler un correspondant 45
Refuser un appel 46
Accepter un appel pendant que de la musique est diffusée via Bluetooth (A2DP) 47

Relancer SmartLink+ **48**

Affichage de la version du microprogramme **49**

Chargeur optionnel **49**

Sommaire

Dépannage 50

Récepteurs FM 52

Remarques importantes 53

Déclaration de conformité 54

Service et garantie 56

Distributeurs internationaux de Phonak 58

Bienvenue

Nous vous remercions d'avoir choisi SmartLink+, un émetteur FM basé sur la remarquable technologie Dynamic FM de Phonak.

Utiliser l'appareil ultraperformant SmartLink+ avec les récepteurs sans fil appropriés de Phonak vous permettra de mieux comprendre dans une multitude de situations.

SmartLink+ a été développé pour tous ceux qui ne veulent que ce qui se fait de mieux: en réunion, dans le bruit, à distance, à la maison et au travail, en voiture et dans les boutiques, au téléphone, en tête-à-tête, et même pour regarder la télévision ou écouter de la musique.

Veuillez lire attentivement ce manuel pour pouvoir bénéficier des multiples fonctions de SmartLink+.

SmartLink+ est un produit de qualité développé par la société suisse Phonak, le leader mondial des technologies FM et audioprothétiques. Correctement utilisé et soigneusement entretenu, votre SmartLink+ répondra à vos besoins d'audition et de communication pendant de nombreuses années.

Phonak – Et la vie s'exprime!

Ressources Internet

- **www.phonak.com/fm**
  Accès direct à la collection FM en ligne de Phonak.
  Vous trouverez ici des informations utiles sur tous nos produits FM, des données contextuelles intéressantes, de passionnants témoignages d'utilisateurs et divers documents utiles à télécharger.

- **www.FMeLibrary.com**
  Vous trouverez ici une collection complète d'articles et de rapports issus de publications du monde entier. La recherche par mots-clés permet de trouver facilement tous les articles intéressants sur un sujet donné. Tous les documents sont au format PDF.

- **www.eSchoolDesk.com**
  eSchoolDesk est un outil d'assistance FM destiné aux professeurs et aux professionnels de l'audition, mais beaucoup d'utilisateurs pourront aussi y trouver des informations intéressantes. Il comprend des explications claires sur la FM et ses avantages, ainsi que des démonstrations par clips vidéo, un configurateur de produits et des liens à d'autres informations.

SmartLink+ et ses accessoires

① SmartLink+

② Etui de rangement et de voyage SmartLink+

③ Etui souple

④ Adaptateur pour les connexions externes

⑤ Collier avec antenne intégrée

⑥ Câble audio

⑦ Chargeur

Tous les accessoires peuvent être commandés séparément.

Interface utilisateur

① **Marche/Arrêt**
Pour mettre SmartLink+ en marche ou l'arrêter, maintenez pressée l'une de ses trois touches de sélection des modes microphoniques.

② **Fonctions des microphones**
SuperZoom (prise de son dans un faisceau étroit, avec antibruit)

Zoom (prise de son grand-angle)

Omni (prise de son sur 360°)

③ **Ecran d'affichage**

④ **Touches de téléphone Bluetooth**
Répondre à un appel
Mettre fin à une communication
+ Ⓕ Rappeler le dernier numéro de téléphone utilisé

⑤ **Télécommande des aides auditives**
⊕ Augmenter le volume sonore des aides auditives
⊖ Diminuer le volume sonore des aides auditives
Ⓟ Changer de programme auditif
Ⓕ Changer de programme FM

⑥ **Verrouillage du clavier**
Pour verrouiller: pressez simultanément les touches ⊖ et Ⓕ
Pour déverrouiller: pressez à nouveau les mêmes touches

Chiffres-clés de SmartLink+

Autonomie et recharge:
- Autonomie avec un accumulateur totalement rechargé: environ 10 à 12 heures (selon les fonctions utilisées)
- Recharge à 80%: environ 1 heure
- Recharge à 100%: environ 2 heures

Portée entre SmartLink+ (avec l'antenne collier) et les récepteurs FM:
- A l'intérieur d'un bâtiment – environ 15 mètres (50 pieds)
- A l'extérieur – environ 40 à 50 mètres (130 à 170 pieds)

Portée Bluetooth (entre SmartLink+ et un téléphone mobile):
- Environ 10 mètres (30 pieds)

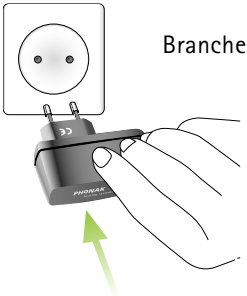
Portée pour la télécommande des aides auditives et la synchronisation du canal FM des récepteurs FM:
- Environ 20 cm (8 à 10 pouces).

⚠ **Les appareils électroniques de forte puissance, les systèmes électroniques importants et les structures métalliques peuvent affecter et donc réduire significativement la portée de votre système FM.**

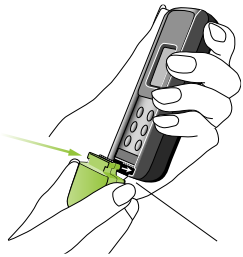
Préparation

Recharge de SmartLink+

SmartLink+ est équipé à demeure d'un accumulateur lithium-ion à recharge rapide. Un accumulateur complètement déchargé se recharge totalement en 2 heures environ. L'accumulateur atteint 80% de sa charge en une heure.

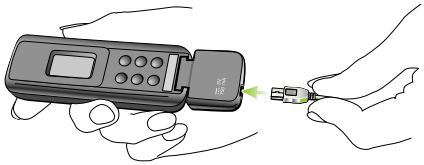


Branchez le chargeur sur une prise secteur



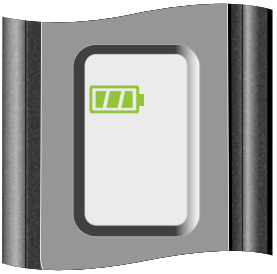
Fixez l'adaptateur SmartLink+

Clic



Branchez le chargeur dans la prise mini-USB

⚠ **Utilisez exclusivement les chargeurs d'origine Phonak.**



- Le symbole de la pile clignote sur l'écran de SmartLink+ pendant la recharge.
- L'accumulateur ne peut pas être surchargé.
- Le symbole de la pile cesse de clignoter quand SmartLink+ est chargé à 100%.
- La consommation dépend des fonctions utilisées (Bluetooth en particulier consomme beaucoup d'énergie). Complètement rechargé, SmartLink+ fonctionne environ 10 à 12 heures en utilisation normale.
- Assurez-vous que la prise secteur dans laquelle vous branchez le chargeur est facilement accessible.

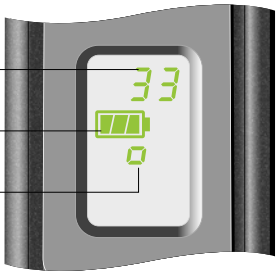
Mise en marche de SmartLink+

Mise en marche:
Pressez pendant 2 secondes l'une des trois touches micro-phoniques (pression longue).

Arrêt:
Pressez pendant 2 secondes l'une des trois touches microphoniques (pression longue).

A la mise en marche, l'écran affiche diverses informations d'initialisation. Quand SmartLink+ est prêt à fonctionner, les indications suivantes apparaissent:

- Numéro du canal FM
- Etat de l'accumulateur
- Mode microphonique



Symboles des modes microphoniques:

	Touche	Ecran LCD
SuperZoom		1
Zoom		n
Omni		0

Sélection automatique des programmes

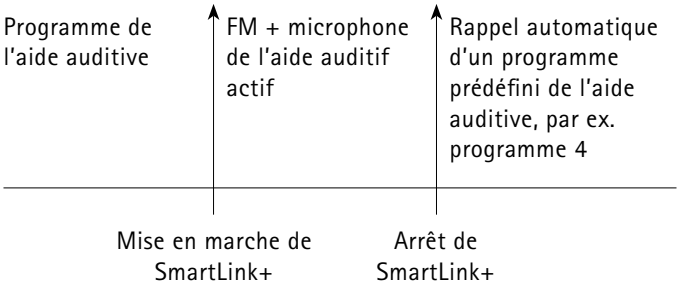
A sa mise en marche, SmartLink+ sélectionne automatiquement le dernier canal FM utilisé.
SmartLink+ synchronise automatiquement les récepteurs FM Phonak sur ce canal, pourvu que la distance entre SmartLink+ et les récepteurs soit inférieure à 20 cm (8 à 10 pouces).

Vous pouvez entendre un bip quand la synchronisation est terminée.

Pour les utilisateurs d'aides auditives Phonak compatibles avec les télécommandes analogiques:

- A sa mise en marche, SmartLink+ règle automatiquement les aides auditives numériques Phonak télécommandables dans le programme «FM+M». Si nécessaire, votre audioprothésiste peut changer ce réglage en «FM seule».
- Quand il est mis à l'arrêt, SmartLink+ rappelle automatiquement le programme auditif des aides auditives numériques Phonak télécommandables.
- Les aides auditives doivent être dans le rayon d'action de la télécommande intégrée dans SmartLink+. Ce rayon d'action est généralement de 20 cm (8 à 10 pouces).

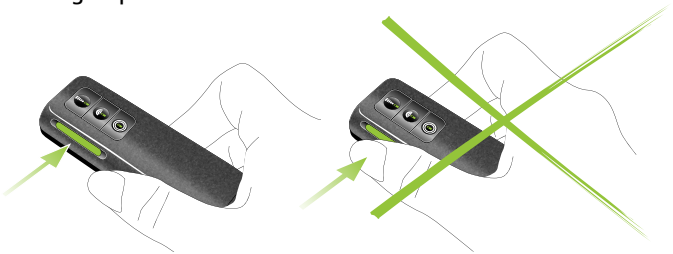
Exemple de réglage automatique des programmes:


Programme de l'aide auditive
FM + microphone de l'aide auditif actif
Rappel automatique d'un programme prédéfini de l'aide auditive, par ex. programme 4
Mise en marche de SmartLink+
Arrêt de SmartLink+

Veuillez vous renseigner auprès de votre audioprothésiste sur les réglages de programmes effectifs dans vos aides auditives.

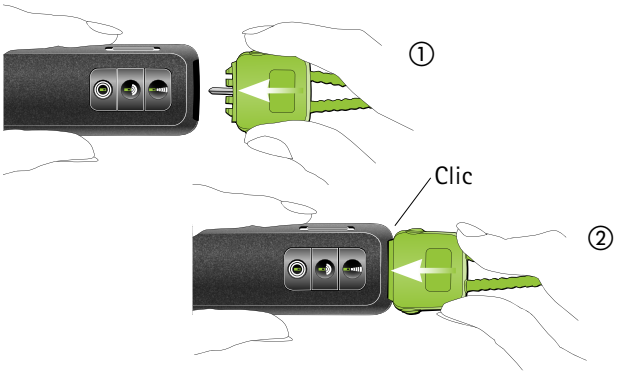
Entrées des microphones

⚠ **Ne masquez pas les entrées des microphones avec vos doigts quand vous utilisez SmartLink+.**

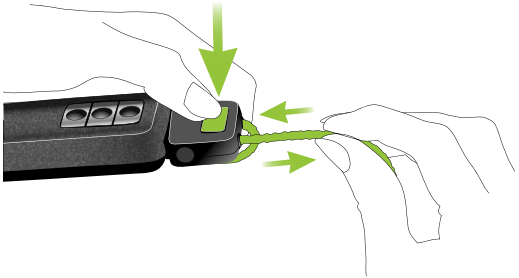


Montage de l'antenne collier

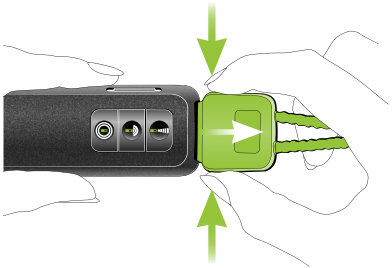
- Pour monter l'antenne collier: Enfiler délicatement le connecteur dans la fente, en restant bien dans l'axe de l'appareil.



■ **Pour ajuster la longueur de l'antenne collier:**
Pressez sur le gros bouton pour faire entrer ou sortir le cordon. La longueur du collier doit être ajustée de telle sorte que SmartLink+ soit à environ 20 cm (8 pouces) des lèvres de l'utilisateur.



■ **Pour retirer l'antenne collier:**
Pressez simultanément les deux boutons latéraux et retirez délicatement le connecteur de SmartLink+.

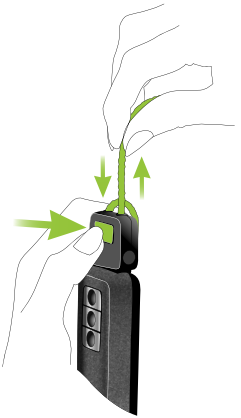


Cas pratiques d'utilisation de SmartLink+

Porté par votre interlocuteur

Recommandé pour discuter avec une autre personne:

- Orateur dans un auditorium
- En voyage avec une autre personne
- En promenade
- Pendant le sport
- A la maison



Comment utiliser SmartLink+:

- Donnez SmartLink+ à votre interlocuteur.
- Votre interlocuteur doit le porter autour du cou.
- Le cordon doit être ajusté selon la description.
- Mettez SmartLink+ en marche en maintenant pressée l'une des 3 touches de microphones.

⚠ **Pour garantir la meilleure qualité de la parole, assurez-vous que la distance entre les lèvres de l'orateur et SmartLink+ est d'environ 20 cm (8 à 10 pouces).**

Réglages recommandés de SmartLink+:

SuperZoom (angle de prise de son étroit)

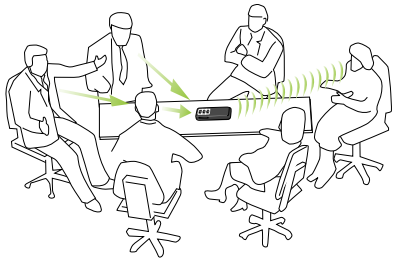
Zoom (grand angle de prise de son)

Posé sur une table

Utilisations recommandées:

- Réunions d'affaires
- Dans les restaurants
- Pour des conférences
- A la maison (par ex. autour de la table du dîner)

Participants Vous



Selon la distance entre SmartLink+ et vous-même, il peut être nécessaire de fixer le collier (antenne).

Comment utiliser SmartLink+:

- Placez-le sur la table. Si vous utilisez le mode Zoom, l'avant du SmartLink+ (là où se fixe le collier) doit être orienté vers le ou les interlocuteur(s) que vous voulez entendre.
  Si vous utilisez le mode omni, l'orientation de SmartLink+ n'a pas d'importance car le son est prélevé dans toutes les directions.
- Assurez-vous que le collier n'est pas plié ni noué.
- Mettez SmartLink+ en marche en maintenant pressée l'une des 3 touches de microphones.

Réglages recommandés de SmartLink+:

Zoom (grand angle de prise de son)

Omni (prise de son sur 360°),
à utiliser dans un bruit ambiant faible

Style reporter

Recommandé pour des conversations en milieux bruyants, quand un ou plusieurs orateurs sont à proximité, comme:

- Dans des fêtes
- Dans les boutiques

Comment utiliser SmartLink+:

- Tenez-le à la main. Assurez-vous de ne pas masquer les entrées des microphones situées du côté gauche de SmartLink+. L'avant de SmartLink+ doit être dirigé vers les personnes que vous voulez entendre.
- Mettez SmartLink+ en marche en maintenant pressée l'une des 3 touches de microphones.

Réglages recommandés de SmartLink+:

SuperZoom (angle de prise de son étroit)

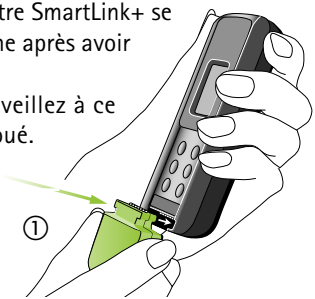
Zoom (grand angle de prise de son)

Connecté à un téléviseur

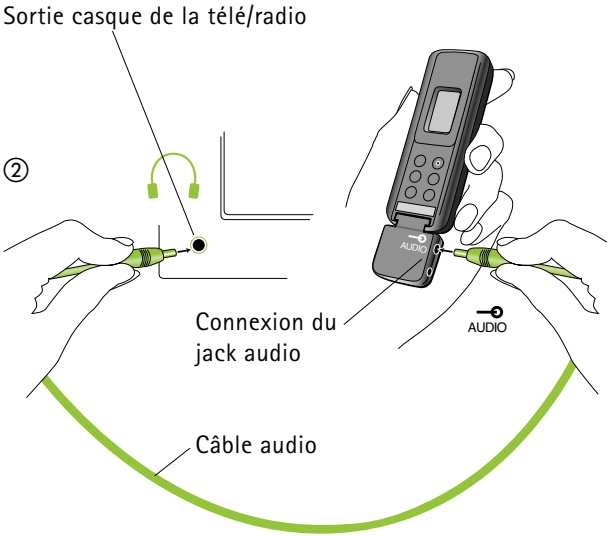
Connectez SmartLink+ à votre téléviseur ou à tout autre appareil multimédia pour apprécier, sans gêner les autres, un son cristallin directement dans vos oreilles.

En plus de la télévision, cette fonction s'applique à:
- Lecteurs de CD
- Récepteurs radio
- Ordinateurs avec sortie audio
- Lecteurs MP3
- Tout autre appareil audio avec une sortie casque

Comment utiliser SmartLink+:
- Assurez-vous que SmartLink+ est arrêté.
- Connectez SmartLink+ – comme indiqué page suivante – et placez-le devant le téléviseur ou tout autre appareil multimédia.
- Mettez le téléviseur en marche. Votre SmartLink+ se mettra automatiquement en marche après avoir détecté un signal audio.
- Pour assurer la portée maximale, veillez à ce que le collier ne soit ni plié, ni noué.
- Quand le téléviseur ou l'appareil audio est arrêté, SmartLink+ s'arrête automatiquement après 40 secondes environ.



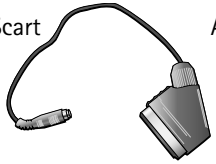
Connectez l'adaptateur pour les connexions externe.



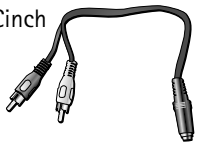
Le niveau sonore de la sortie audio de certains téléviseurs est ajustable. Si c'est le cas, veuillez consulter le mode d'emploi du téléviseur pour utiliser cette fonction.

Pour les appareils sans prise de sortie casque:
Si votre téléviseur ou votre appareil audio ne disposent pas de prise de sortie casque, vous pouvez brancher SmartLink+ sur la prise Cinch ou Scart de votre appareil. Demandez l'adaptateur Cinch ou Scart de Phonak à votre audioprothésiste.

Adaptateur Scart



Adaptateur Cinch



Si aucune sortie Cinch ou Scart n'est disponible, placez SmartLink+ devant le haut-parleur du téléviseur ou de l'autre appareil. Puis mettez SmartLink+ en marche en mode Zoom ou SuperZoom avant de mettre votre téléviseur en marche.

Réglages recommandés de SmartLink+:

SuperZoom (angle de prise de son étroit)

Zoom (grand angle de prise de son)

Connecté à un GPS en voiture

Alors qu'un téléviseur délivre en permanence un signal audio, un GPS ne diffuse d'informations audio que toutes les quelques secondes ou quelques minutes. Le mode d'entrée audio permanente de SmartLink+ a été développé en pensant précisément à ce type de produits.

Pour activer le mode d'entrée audio permanente:

- Mettez SmartLink+ en marche en maintenant pressée pendant 2 secondes l'une des 3 touches de microphones.
- Fixez l'adaptateur de connexions externes sur SmartLink+.
- Connectez une extrémité du câble audio sur l'adaptateur de connexions externes de SmartLink+ et l'autre extrémité dans la prise de sortie audio du GPS.
- Mettez le GPS en marche.

Quand vous sortez de voiture, procédez comme suit:

- Retirez le câble audio et l'adaptateur de connexions externes de SmartLink+.
- Si vous n'avez pas besoin de SmartLink+: arrêtez-le.
  Si vous voulez continuez à utiliser SmartLink+: pressez la touche Zoom ou SuperZoom pendant une seconde. Vous arrêterez ainsi le mode GPS et activerez les microphones de SmartLink+.

Télécommande des aides auditives

SmartLink+ dispose d'une télécommande analogique, compatible avec de nombreuses aides auditives Phonak. Demandez à votre audioprothésiste si vos aides auditives peuvent être télécommandées avec SmartLink+.

Réglage du volume sonore
Augmentation du volume des aides auditives
Diminution du volume des aides auditives
Sélection des programmes
Sélection des programmes sans FM des aides auditives
Commutation entre «FM seule» et «FM+M»*
P
F

* **FM seule:**
Les microphones des aides auditives sont mis en sourdine. L'écoute se fait uniquement via SmartLink+.

*** FM+M:**
Les microphones des aides auditives restent actifs. L'écoute se fait via SmartLink+ et les microphones des aides auditives.

La télécommande est toujours accessible, même quand SmartLink+ est arrêté.

Les symboles des touches et de l'écran LCD sont les suivants:

Touche	Symbole affiché pendant une seconde.
⊕	V+
⊖	V-
Ⓟ	P1 (ou P2, P3, P4)
Ⓕ	FM ou FM+M

- Vos aides auditives peuvent émettre une confirmation acoustique de la sélection de programme. Pour plus d'informations, veuillez s.v.p. consulter leur mode d'emploi.
- Une pression sur la touche Ⓕ synchronise automatiquement la fréquence, ce que confirme une série de 4 bips sonores (selon le réglage de l'aide auditive).
- Phonak recommande de tenir SmartLink+ à moins de 20 cm (8 pouces) des aides auditives, dans une position telle que l'écran LCD soit facilement lisible.
- Pressez la touche Ⓟ pour activer le programme suivant de vos aides auditives.
- Chaque pression sur Ⓕ commute entre les modes FM et FM+M.

Example:

Touche	Ⓟ	→	Ⓕ	→	Ⓕ	→	Ⓟ
Programme de l'aide auditive	P4	→	FM	→	FM+M	→	P4

Choix du mode microphonique correct

Symbole sur la touche	Recommandé pour	
	Niveau de bruit	**Situation**
SuperZoom	Elevé	Peu d'interlocuteurs
Zoom	Moyen	Peu d'interlocuteurs
Omni	Faible	Interlocuteurs plus nombreux

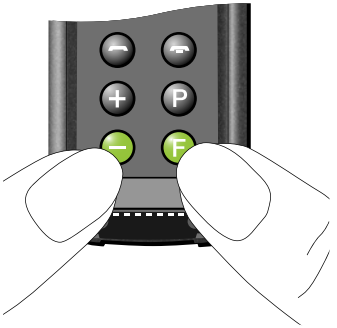
Angle de prise de son	Symbole affiché
Focalisation dans un angle étroit en face de SmartLink+	
Angle élargi en face de SmartLink+	
360° autour de SmartLink+ Les interlocuteurs doivent être près de SmartLink+	

Fonctions spéciales

Verrouillage du clavier

SmartLink+ dispose d'un verrouillage du clavier pour éviter toute manipulation accidentelle des touches.

Pour verrouiller le clavier:
Mettez SmartLink+ en marche puis pressez simultanément les touches ⊖ et Ⓕ. LOC s'affiche à l'écran.



Pour déverrouiller le clavier:
Pressez à nouveau les mêmes touches.

Remarques:
- Il est possible de répondre aux appels entrants quand SmartLink+ est verrouillé: pressez simplement la touche téléphone verte pour accepter un appel. Le verrouillage du clavier est automatiquement réactivé à la fin de la communication.
- Pour arrêter SmartLink+, vous devez préalablement déverrouiller son clavier.

Utilisation d'un microphone extérieur

SmartLink+ peut être utilisé avec un petit micro-cravate (appelé MM8) ou un microphone de tête miniature (appelé iBoom). Ces microphones extérieurs peuvent être très utiles dans différentes situations, lors de conférences ou de présentations à l'école par exemple, ou pour utiliser SmartLink+ en voiture.

- La lettre R sur l'écran indique que SmartLink+ transmet le signal audio provenant d'un microphone extérieur ou d'une source audio telle qu'un téléviseur.
- Utilisez l'antenne collier pour assurer la portée de fonctionnement optimale.

Mettez SmartLink+ en marche et connectez le microphone extérieur.

⚠ **Le MM8 dispose d'un commutateur marche/arrêt séparé. Assurez-vous que le MM8 est bien en marche.**

Utilisation	Action
Microphone extérieur seul.	Branchez le microphone extérieur comme indiqué sur la figure et, le cas échéant, mettez-le en marche. SmartLink+ commence à transmettre la parole dès qu'il détecte un signal. Un R s'affiche sur l'écran.
Microphone SmartLink+ et microphone extérieur simultanément.	Branchez le microphone extérieur et pressez la touche de SmartLink+.
Arrêt du microphone de SmartLink+; seul le microphone extérieur reste actif.	Pressez à nouveau la touche de SmartLink+.
Fin de l'utilisation.	Débranchez le microphone extérieur et retirez l'adaptateur de SmartLink+. Puis, arrêtez SmartLink+.

Changement de canal FM

Le changement de canal est recommandé si des interférences se produisent avec le canal utilisé ou si d'autres personnes utilisent le même canal à proximité.

- Pressez simultanément les touches ⊕ et Ⓕ. L'indicateur de canal commence à clignoter sur l'écran.

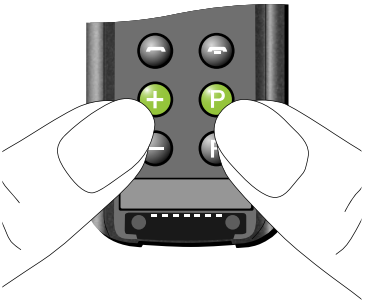
- Pressez ⊕ pour aller dans un canal supérieur, ou ⊖ pour aller dans un canal inférieur.

SmartLink+ revient dans le mode normal environ 10 secondes après la dernière pression sur une touche. L'indicateur de canal cesse de clignoter et les récepteurs FM sont synchronisés. Assurez-vous que SmartLink+ est à moins de 20 cm (8 pouces) des récepteurs FM – sinon, ceux-ci ne pourront pas être synchronisés.

Recherche d'un autre canal (scanning)

Cette fonction vous permet d'écouter un intervenant qui porte un autre émetteur FM de Phonak.
Cette fonction est comparable à la fonction de scanning de nombreux autoradios: votre système FM recherche tout simplement le canal utilisé par l'autre émetteur FM.

- Tenez SmartLink+ à 20 cm (8 pouces) des aides auditives.
- Mettez SmartLink+ en marche et pressez simultanément les touches ⊕ et Ⓟ.
  SmartLink+ s'arrête automatiquement pendant que le récepteur FM commence à rechercher le canal de l'autre émetteur. Cela garantit que les récepteurs ne rechercheront pas leur propre canal. S affiché sur l'écran indique que SmartLink+ est en mode de scanning.



- Lorsque vous entendez une voix, vous devez décider si c'est celle que vous recherchez.
- Si oui, il n'y a rien d'autre à faire.
  Si non, pressez à nouveau les touches ⊕ et Ⓟ pour continuer la recherche.
- Pour revenir dans votre propre canal FM, remettez simplement SmartLink+ en marche.

Les récepteurs FM peuvent ne pas pouvoir détecter le signal FM d'un autre émetteur si ce signal est faible ou s'il ne peut pas être identifié. Il se peut aussi que les récepteurs arrêtent le scanning sur un canal affecté d'interférences ou dont le signal vocal n'est pas clair.

Bluetooth

Qu'est-ce que Bluetooth?

Bluetooth permet à des appareils tels que des téléphones mobiles ou des ordinateurs de communiquer sans fil.

Votre SmartLink+ est compatible avec Bluetooth, si bien qu'il peut recevoir sans fil les signaux de différents appareils audio et les transmettre dans vos aides auditives. Vous pouvez, par exemple, entendre directement des appels téléphoniques dans vos aides auditives ou écouter de la musique à partir de votre ordinateur compatible Bluetooth.
Pour plus d'informations sur Bluetooth, veuillez consulter le site www.bluetooth.org.

Quels appareils Bluetooth peut-on utiliser?

Premièrement, vous devez vérifier si l'appareil que vous voulez utiliser est compatible Bluetooth: Recherchez si le symbole suivant figure soit sur l'appareil lui-même, soit dans son mode d'emploi.

Deuxièmement, l'ensemble des applications possibles d'un appareil compatible Bluetooth est défini par ses «Profils». C'est-à-dire que l'appareil que vous souhaitez utiliser avec votre SmartLink+ doit disposer des profils Bluetooth appropriés. Ceux-ci diffèrent selon ce que vous souhaitez faire avec votre SmartLink+:

- Pour recevoir des appels téléphoniques via SmartLink+, votre téléphone mobile doit avoir le profil «Mains-libres» ou «oreillette». Beaucoup de téléphones mobiles, mais pas tous, disposent de ces profils Bluetooth. Recherchez cette information dans le mode d'emploi de votre téléphone mobile.
- Pour écouter de la musique diffusée par votre téléphone mobile, lecteur MP3 ou ordinateur, vous devez utiliser le profil «A2DP» ou «casque stéréo». On trouve moins d'appareils avec ce profil. Recherchez cette information dans le mode d'emploi de votre appareil.

Compatibilité

Bien que Bluetooth soit un standard largement répandu, la façon de le mettre en œuvre diffère d'un fabricant à l'autre. Certains appareils équipés de Bluetooth ne sont malheureusement compatibles qu'avec certains autres appareils.
Si vous rencontrez un problème de connexion entre votre appareil et SmartLink+, ou si vous n'êtes pas sûr des possibilités Bluetooth de votre appareil, veuillez consulter son mode d'emploi ou vous renseigner auprès de son fabricant.

Portée de Bluetooth

Votre SmartLink+ fonctionne avec Bluetooth jusqu'à 10 mètres (30 pieds) de distance. Une ligne de mire directe n'est pas requise entre votre SmartLink+ et votre autre appareil Bluetooth.

Les facteurs suivants peuvent toutefois affecter la portée effective:

- Des interférences ambiantes peuvent réduire la portée de Bluetooth.
- Les appareils Bluetooth que vous connectez peuvent avoir une portée plus limitée que les 10 mètres (30 pieds) offerts par SmartLink+.

Si votre appareil Bluetooth arrive hors de portée de votre SmartLink+ alors qu'une connexion audio est active, celle-ci sera interrompue. Si l'appareil revient dans le rayon d'action de SmartLink+, il peut rétablir ou non la diffusion vers votre SmartLink+. Tout dépend de l'appareil en question.

Utilisation d'un appareil Bluetooth

Si votre appareil est équipé de Bluetooth et dispose des profils appropriés, il pourra communiquer avec SmartLink+ après que deux procédures simples aient été exécutées:

Couplage et Connexion

- La procédure de couplage vous permet de contrôler quels appareils Bluetooth sont autorisés à communiquer entre eux. Elle ne doit être faite qu'une fois avec chaque appareil que vous souhaitez utiliser avec votre SmartLink+. La procédure de couplage pour différents appareils Bluetooth est décrite plus loin en détail.
- Quand un appareil est autorisé à communiquer avec SmartLink+ (suite à la procédure de couplage), la procédure de connexion configure l'appareil pour qu'il diffuse son signal

audio par la liaison Bluetooth. Cette procédure est également décrite plus loin. (Remarque: certains appareils Bluetooth réalisent automatiquement cette connexion quand le couplage a été fait).

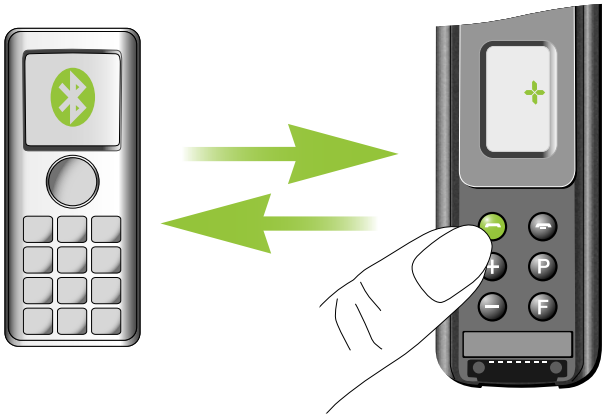
Couplage de SmartLink+ avec votre téléphone mobile

Comme indiqué précédemment, la procédure de couplage ne doit être exécutée qu'une fois. Cette procédure est gérée par votre téléphone mobile.

Les différents téléphones mobiles ont différentes structures de menus. Veuillez s.v.p. vous reporter au mode d'emploi de votre téléphone mobile ou vous adresser à votre revendeur si vous n'arrivez pas à mener à bien la procédure de couplage en suivant les étapes générales décrites ici:

- Rechargez et mettez en marche SmartLink+ et votre téléphone mobile. Placez les l'un près de l'autre.
- Allez dans les réglages de connectivité de votre téléphone. Recherchez la fonction «Bluetooth» dans le menu principal ou dans l'un des sous-menus (probablement appelé «Connectivité» ou «Connexions»).
- Quand vous l'aurez trouvée, assurez-vous que la fonction Bluetooth de votre téléphone est en marche.
- Lancez la procédure de couplage sur votre SmartLink+ en pressant la touche téléphone verte pendant 2 secondes, jusqu'à ce que l'affichage commence à clignoter. Le symbole Bluetooth apparaît après 2 ou 3 secondes. Votre SmartLink+

restera dans le mode de couplage pendant une minute, ou jusqu'à ce que le couplage soit terminé.



- Lancez la fonction de recherche des appareils Bluetooth sur votre téléphone mobile.
- Après la recherche, votre téléphone mobile vous présentera une liste des appareils Bluetooth détectés. Sélectionnez SmartLink+ dans cette liste.
- Votre téléphone peut alors vous demander de saisir un mot de passe. Tapez «0000» (quatre zéros).
- Votre SmartLink+ est maintenant couplé à votre téléphone mobile. Certains téléphones peuvent aussi demander quel service Bluetooth vous souhaitez activer.
  Sélectionnez «Oreillette» ou «Casque stéréo».

Activation de SmartLink+ pour le téléphone mobile

Pour utiliser SmartLink+ avec votre téléphone mobile, activez comme indiqué ci-dessous la connexion Bluetooth entre ces deux appareils:

- Sélectionnez SmartLink+ dans la liste des appareils couplés du téléphone mobile (reportez-vous au mode d'emploi de votre téléphone).
- Si le symbole ✱ n'est pas déjà affiché sur l'écran de Smart-Link+, mettez SmartLink+ en marche et maintenez pressée la touche téléphone verte jusqu'à ce que le symbole ✤ apparaisse. Le symbole ✱ s'affichera après quelques secondes, ce qui confirme que l'activation est terminée.

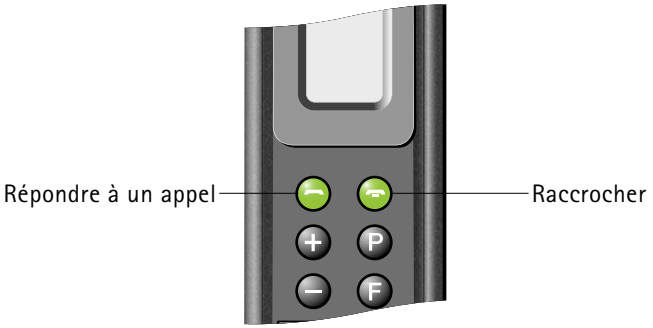
Répondre à un appel

Pour répondre à un appel, SmartLink+ doit être activé pour le téléphone mobile. Vous n'avez pas besoin de manipuler le téléphone mobile pour répondre à un appel entrant.

- Quand un appel est reçu, le symbole Bluetooth commence à clignoter sur l'écran de SmartLink+.

SmartLink+ commute automatiquement les aides auditives Phonak à télécommande analogique dans le programme «FM + M», pour transmettre la sonnerie du téléphone.
Si nécessaire, votre audioprothésiste peut changer ce programme en FM seule.

- Pour répondre à l'appel, pressez la touche téléphone verte, à gauche de SmartLink+.



- Parlez directement dans SmartLink+. Vous entendrez la voix de votre interlocuteur dans vos deux aides auditives.
- SmartLink+ continue à transmettre les appels entrants aux aides auditives aussi longtemps que le symbole Bluetooth est visible sur son écran (même si SmartLink+ est arrêté).

⚠ **Assurez-vous que les récepteurs FM sont toujours montés sur les aides auditives et en marche.**

⚠ **Les utilisateurs d'aides auditives sans télécommande analogiques doivent veiller à commuter leurs appareils sur un programme FM, afin d'entendre la sonnerie d'un appel entrant.**

Appeler un correspondant

Pour pouvoir appeler un correspondant, SmartLink+ doit être en marche et connecté au téléphone mobile – voir page 43.

- Sélectionnez ou composez le numéro de téléphone sur votre mobile, ou pressez ⌒ sur SmartLink+ pour la numérotation vocale, ou pressez ⌒ et Ⓕ pour rappeler le dernier numéro de téléphone utilisé.
- Pour utiliser la fonction de numérotation vocale, si elle est disponible, reportez-vous au mode d'emploi de votre téléphone mobile.

SmartLink+ commute automatiquement les aides auditives télécommandables de Phonak dans le programme «FM + M».

- Dès que votre correspondant répond, parlez dans SmartLink+.
- Pour mettre fin à l'appel, pressez la touche téléphone rouge de SmartLink+. vos aides auditives reviennent automatiquement dans le programme qui était précédemment utilisé.

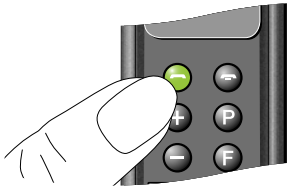
Refuser un appel

Si vous préférez ne pas répondre à un appel téléphonique, pressez la touche téléphone rouge à droite de SmartLink+ jusqu'à ce que le symbole ¦ apparaisse.

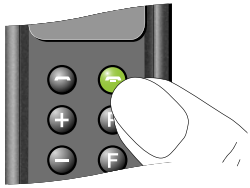
Accepter un appel pendant que de la musique est diffusée via Bluetooth (A2DP)

Si vous recevez un appel téléphonique pendant que vous écoutez de la musique avec votre lecteur MP3 Bluetooth (A2DP), SmartLink+ enverra instantanément l'ordre au MP3 de mettre la musique en pause et transmettra à la place la sonnerie du téléphone dans vos récepteurs FM et vos aides auditives.

- Pressez la touche téléphone verte de SmartLink+ pour accepter l'appel entrant.



- Pressez la touche téléphone rouge pour couper la communication.

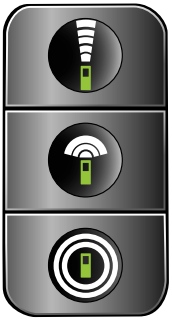


Quand la communication a été coupée, l'ordre de reprendre la musique est automatiquement envoyé au lecteur MP3.

⚠ **Le bon fonctionnement de ce dispositif dépend largement de la façon dont Bluetooth est utilisé par le lecteur MP3. Phonak ne peut pas garantir que la connexion Bluetooth fonctionne avec tous les lecteurs MP3 et dans toutes les situations conformément à ce qui est décrit.**

Relancer SmartLink+

En cas de problème, SmartLink+ peut être relancé en pressant simultanément les trois touches des microphones.



En pressant ces touches, SmartLink+ s'arrête et se remet en marche automatiquement.

En cas d'erreur système, SmartLink+ affiche le code d'erreur pendant 10 secondes puis redémarre automatiquement.

Affichage de la version du microprogramme

Si vous avez besoin de connaître la version du microprogramme de votre SmartLink+, pressez simultanément les touches et Ⓕ.

- La version du microprogramme DSP est affichée, par exemple «d-1_2».
  Puis 2 secondes plus tard...

- La seconde partie de la version du microprogramme DSP est affichée, par exemple «d+FFF».
  2 secondes plus tard...

- La version du microprogramme ARM est affichée, par exemple «c123».
  2 secondes plus tard....

- La version du microprogramme Bluetooth est affichée, par exemple «BT172».

Chargeur optionnel

Phonak offre un chargeur double pour SmartLink+, à utiliser quand deux SmartLink+ doivent être rechargés en même temps. Il convient aussi à tout autre émetteur FM de Phonak, équipé d'une prise de recharge mini-USB.

⚠ **Utilisez exclusivement les chargeurs originaux de Phonak pour votre SmartLink+!**

Dépannage

Situation
SmartLink+ ne se met pas en marche.
Interférences radio.
Les voix sont inaudibles quand SmartLink+ est en marche.
Mauvaise intelligibilité vocale.

Cause la plus probable	Remède
Accumulateur déchargé.	Rechargez SmartLink+ (2 heures minimum).
Cause étrangère: antenne radio ou autre appareil perturbant à proximité.	Changez de canal (voir page 35).
a) Aide auditive réglée sur le mauvais programme. b) Récepteur FM arrêté. c) Fréquence radio non synchronisée.	a) Vérifiez les programmes de vos aides auditives / pressez Ⓕ. b) Mettez le récepteur en marche. c) Pressez Ⓕ pour que SmartLink+ refasse la synchronisation.
SmartLink+ est placé trop loin de l'orateur.	a) Sélectionnez un autre mode microphonique (voir page 30). b) Rapprochez SmartLink+ de l'orateur.

Récepteurs FM

Un système FM est composé d'un émetteur FM – tel que SmartLink+ – et le plus souvent de deux récepteurs FM.

Différents types de récepteurs FM sont disponibles:

- Les récepteurs universels miniaturisés Dynamic FM, tels que le MLxi de Phonak. MLxi peut aussi bien s'utiliser avec les aides auditives Phonak, qu'avec bien d'autres marques d'aides auditives.
- Les récepteurs FM miniaturisés de Phonak intégrés dans le design, tels que ML12i, ML11i, ML10i et ML9i. Ces récepteurs sont minuscules et sont conçus pour s'adapter harmonieusement au style et à la forme des aides auditives Phonak.
- Les récepteurs FM basés sur un principe inductif, comme le MyLink de Phonak.

Pour toute question concernant les récepteurs FM, veuillez contacter votre audioprothésiste ou visiter le site www.eschooldesk.com

⚠ **SmartLink+ doit être utilisé exclusivement avec les récepteurs FM de Phonak.**

Remarques importantes

- N'utilisez pas SmartLink+ dans des lieux où il est interdit d'employer des appareils électroniques, en avion ou dans les hôpitaux, par exemple. En cas de doute, renseignez-vous auprès d'un responsable.
- Les personnes utilisant des stimulateurs cardiaques ou autres appareils médicaux doivent TOUJOURS consulter leur médecin ou le fabricant du stimulateur cardiaque ou de l'autre appareil médical AVANT d'utiliser SmartLink+. L'utilisation de SmartLink+ avec un stimulateur cardiaque ou un autre appareil médical doit TOUJOURS respecter les consignes de sécurité du médecin responsable de votre stimulateur cardiaque ou de votre autre appareil médical, ou du fabricant.
- N'utilisez pas deux ou plusieurs émetteurs SmartLink+ réglés sur le même canal FM.
- Veuillez notez que les signaux radio peuvent être captés et entendus par d'autres personnes.
- Avant d'utiliser SmartLink+ dans un autre pays, assurez-vous auprès de votre audioprothésiste que votre canal FM y est autorisé.
- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer SmartLink+.
- Utilisez exclusivement les accessoires d'origine de Phonak.
- Utilisez exclusivement le chargeur SmartLink+ d'origine de Phonak.
- Votre SmartLink+ ne doit être réparé que dans un centre de service autorisé.

Déclaration de conformité

Par la présente, Phonak Communications SA déclare que SmartLink+ est en conformité avec les conditions essentielles requises et autres dispositions de la Directive 1999/5/EC. Pour obtenir une copie de la déclaration de conformité, veuillez s.v.p. contacter le représentant local de Phonak SA dont l'adresse figure dans la liste des distributeurs internationaux de Phonak.

Cet appareil est en conformité avec la partie 15 et la partie 95 des règles du FCC et avec la RSS 210 de l'industrie du Canada. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit provoquer aucune interférence nuisible et (2) cet appareil doit supporter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

Cet émetteur est autorisé par la règlementation du Low Power Radio Service (47 C.F.R. Part 95) et ne doit pas provoquer d'interférences parasites sur la réception de la télévision ou sur les installations SPASUR de l'United States Navy.

Vous n'avez pas besoin de licence FCC pour utiliser cet émetteur. Les émetteurs ne peuvent être utilisés que pour fournir une assistance auditive aux malentendants, aux personnes qui ont besoin d'un système de traduction ou aux personnes travaillant dans des centres scolaires et universitaires; dans des services de soins aux malades; dans des services d'investigations chargés de faire respecter la loi, sous réserve de l'accord de l'agence responsable; ou dans les réseaux de contrôle des communications des systèmes automatisés de télécommunication maritime

(AMTS). La communication à double sens, ainsi que toutes les autres applications non mentionnées ci-dessus sont formellement interdites.

Important:
Tout changement ou modification fait sur cet équipement et non expressément approuvé par Phonak peut annuler l'autorisation donnée à l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

Service et garantie

Phonak assure une garantie limitée du fabricant pour votre SmartLink+. La garantie couvre toutes les pièces défectueuses ainsi que les défauts de fabrication. Sont exclus de la garantie les dommages qui résulteraient d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou d'un manque de soin. Toute réparation effectuée non conformément aux normes Phonak dans un centre non agréé annule l'effet de la garantie.
Renseignez-vous auprès de votre point de vente sur tous les détails concernant cette garantie.
Garantie légale (France): La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre toutes les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue ou du service rendu.
Le numéro de série de votre SmartLink+ sera noté ci-dessous par votre revendeur. Il est nécessaire en cas de réparation sous garantie:

Numéro de série de SmartLink+:

Date d'achat:

Numéro(s) de série – récepteur(s) FM:

Distributeurs internationaux de Phonak

Sociétés du groupe:	(informations détaillées sur **www.phonak.com**)
Allemagne	Phonak GmbH, 70736 Fellbach-Oeffingen Représentant EC
Australie	Phonak Australasia Pty. Ltd., Baulkham Hills N. S.W. 2153
Autriche	Hansaton Akustische Geräte GmbH, 5020 Salzburg
Belgique	Ets Lapperre B.H.A.C. NV B-1702 Groot-Bijgaarden Phonak Belgium NV, B-1700 Dilbeek
Brésil	Phonak do Brasil - Sistemas Audiológicos Ltda. São Paulo – SP 04363-100
Canada	Phonak Canada Limited Mississauga, Ontario L5W 0B3
Chine	Phonak (Shanghai) Co. Ltd., Shanghai City 200233
Danemark	Phonak Danmark A/S Østre Hougvej 42-44, 5500 Middelfart
Espagne	Phonak Ibérica S.A., 03690, San Vicente del Raspeig, Alicante
France	Phonak France SA, 69500 Bron
Inde	India Phonak India Pvt. Ltd., 100 034 New Delhi
Italie	Phonak Italia S.r.l., 20159 Milano
Japon	Phonak Japan Co., Ltd., Tokyo 101-0044
Jordanie	Phonak Middle East, 11181 Amman
Mexique	Phonak Mexicana, S.A. de C.V. 03920

Nouvelle-Zélande	Phonak New Zealand Ltd. Takapuna, Auckland 9
Norvège	Phonak AS, 0105 Oslo
Pays-Bas	Phonak B.V., 4131PN Vianen
Pologne	Phonak Polska Sp. z.o.o., 00-567 Warszawa
Portugal	Phonak Ibérica S.A., 03690, San Vicente del Raspeig, Alicante
Royaume Uni	Phonak UK Limited Warrington, Cheshire WA1 1PP
Russie	Phonak CIS Ltd., Moscou, 115114
Suède	Phonak AB, 117 43 Stockholm
Suisse	Phonak AG, Phonak Schweiz, 8712 Stäfa
Turquie	Phonak Turkey A.S., 34357 Istanbul
USA	Phonak LLC, Warrenville, IL 60555-3927

Agents généraux indépendants:	La liste complète des distributeurs Phonak est disponible sur le site Internet: www.phonak.com Visitez notre site ou contactez votre audioprothésiste pour toute information complémentaire.
Fabricant:	Phonak SA, Laubisrütistrasse 28, CH-8712 Stäfa, Suisse

Remarques importantes pour tous les utilisateurs.

Remarques spéciales pour les utilisateurs d'aides auditives Phonak compatibles avec une télécommande analogique.

Le symbole CE est une confirmation de Phonak SA que ce produit Phonak satisfait aux exigences de la directive 93/42/EEC sur les appareils médicaux et de la directive R&TTE 1999/5/EC sur les équipements terminaux de radio et de télécommunication. Le point d'exclamation indique qu'il peut y avoir certaines restrictions d'utilisation dans un ou plusieurs pays de l'Union Européenne.

Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur se réfère aux précautions signalées dans ce mode d'emploi.

Le symbole représentant une poubelle barrée indique que ce produit, quand il sera usagé ou s'il est inutilisé, ne devra pas être considéré comme un déchet ménager mais rapporté aux points de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Vous pouvez aussi rendre votre ancien produit à votre audioprothésiste qui le jettera de façon appropriée. En veillant à éliminer ce produit dans les règles, vous contribuerez à éviter les risques potentiels pour l'environnement et la santé.

Conditions de fonctionnement

Sauf cas particulier précisé dans ce manuel, ce produit a été conçu pour fonctionner correctement quand il est utilisé dans les règles.

Conditions de transport et de stockage

La température ne doit pas excéder les limites -20° / +60° Celsius à un taux d'humidité relative de 65% pour des périodes prolongées de transport et de stockage. Une pression atmosphérique comprise entre 500 et 1100 hPa n'est pas préjudiciable à l'appareil.

Notes personnelles

029-0224-04/2009-07/A+W Printed in Switzerland © Phonak AG All rights reserved